



Obsah

I *Legislatívne akty*

SMERNICE

- ★ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/254 z 11. februára 2015, ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/5/EHS o pomoci členských štátov Komisii a o ich spolupráci pri vedeckom skúmaní otázok týkajúcich sa potravín ⁽¹⁾ 1**

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/255 z 13. februára 2015, ktorým sa schvaľuje nepodstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Marchfeldspargel (CHZO)] 3**
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/256 z 13. februára 2015, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Comté (CHOP)] 9**
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/257 z 13. februára 2015, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca (CHOP)] 10**
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/258 zo 17. februára 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 11

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/259 zo 17. februára 2015 na podporu činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia** 14
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/260 zo 17. februára 2015, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva** 29

I

(Legislatívne akty)

SMERNICE

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2015/254

z 11. februára 2015,

ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/5/EHS o pomoci členských štátov Komisii a o ich spolupráci pri vedeckom skúmaní otázok týkajúcich sa potravín

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Komisia sa v rámci Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT) zaviazala zabezpečiť jednoduchý, jasný, stabilný a predvídateľný regulačný rámec pre podniky, pracovníkov a občanov.
- (2) Cieľom smernice Rady 93/5/EHS ⁽³⁾ je zaistiť riadne fungovanie Vedeckého výboru pre potraviny posilňovaním jeho vedeckej podpory zo strany členských štátov a riadením spolupráce s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi vo vedeckých otázkach súvisiacich s bezpečnosťou potravín.
- (3) Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽⁴⁾ úlohy Vedeckého výboru pre potraviny uvedené v smernici 93/5/EHS prevzal Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“) a v súčasnosti sú tieto úlohy stanovené v nariadení (ES) č. 178/2002.
- (4) Rozhodnutie Komisie 97/579/ES ⁽⁵⁾, ktorým sa zriadil Vedecký výbor pre potraviny, bolo zrušené rozhodnutím Komisie 2004/210/ES ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 451, 16.12.2014, s. 157.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. decembra 2014 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 27. januára 2015.

⁽³⁾ Smernica Rady 93/5/EHS z 25. februára 1993 o pomoci členských štátov Komisii a o ich spolupráci pri vedeckom skúmaní otázok týkajúcich sa potravín (Ú. v. ES L 52, 4.3.1993, s. 18).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Komisie 97/579/ES z 23. júla 1997, ktorým sa zriaďujú vedecké výbory v oblasti zdravia spotrebiteľov a bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 237, 28.8.1997, s. 18).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Komisie 2004/210/ES z 3. marca 2004, ktorým sa zriaďujú vedecké výbory v oblasti bezpečnosti spotrebiteľov, zdravia obyvateľstva a životného prostredia (Ú. v. EÚ L 66, 4.3.2004, s. 45).

- (5) Podľa nariadenia (ES) č. 178/2002 sa EFSA stal aj príslušným orgánom na podporu vedeckej spolupráce s členskými štátmi a príslušnými národnými orgánmi pôsobiacimi v oblastiach, ktoré patria do pôsobnosti EFSA. Predovšetkým v článku 22 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa stanovuje, že EFSA má pôsobiť v úzkej spolupráci s príslušnými orgánmi v členských štátoch a členské štáty majú spolupracovať s EFSA, aby zabezpečili splnenie jeho poslania.
- (6) Smernica 93/5/EHS je preto zastaraná a mala by sa zrušiť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 93/5/EHS sa zrušuje.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 29. februára 2016. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu 11. februára 2015

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/255

z 13. februára 2015,

ktorým sa schvaľuje nepodstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného v Registri chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Marchfeldspargel (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Rakúska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Marchfeldspargel“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1263/96 ⁽²⁾ zmeneného nariadením (ES) č. 564/2002 ⁽³⁾.
- (2) Cieľom žiadosti je zmeniť špecifikáciu, pokiaľ ide o zmenu dozorného orgánu.
- (3) Komisia preskúmala uvedenú zmenu a dospela k záveru, že je opodstatnená. Vzhľadom na to, že ide o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia ju môže schváliť bez uplatnenia postupu stanoveného v článkoch 50 až 52 uvedeného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Špecifikácia chráneného zemepisného označenia „Marchfeldspargel“ sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1263/96 z 1. júla 1996, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 1107/96 o zápise zemepisných názvov a označení pôvodu podľa postupu ustanoveného v článku 17 nariadenia (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 19).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 564/2002 z 2. apríla 2002, ktorým sa mení a dopĺňa špecifikácia dvoch názvov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1107/96 o registrácii zemepisných označení a označení pôvodu v súlade s postupom ustanoveným v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín a ktorým sa mení a dopĺňa špecifikácia názvu uvedeného v prílohe k nariadeniu (ES) č. 2400/96 o zápise určitých názvov do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení, ustanoveného v nariadení Rady (EHS) č. 2081/92 (Marchfeldspargel/Baena/Lammefjordsgulerod) (Ú. v. ES L 86, 3.4.2002, s. 7).

Článok 2

V prílohe II k tomuto nariadeniu sa nachádza konsolidovaný jednotný dokument, ktorý obsahuje hlavné prvky špecifikácie.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

PRÍLOHA I

Schvaľujú sa tieto zmeny špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Marchfeldspargel“:

- V bode 5 písm. g) špecifikácie sa uvádzaný dozorný orgán Landeshauptmann von Niederösterreich nahrádza týmto súkromným dozorným orgánom:

SGS Austria Controll-Co.GesmbH

Diefenbachgasse 35

A-1150 Wien

Tel.: + 43-1-512 25 67-0

Fax: + 43-1-512 25 67-9

E-mail: sgs.austria@sgs.com

- Názov skupiny žiadateľov sa zmenil takto:
„Verein Genuss Region Marchfeldspargel g.g.A.“
-

PRÍLOHA II

KONSOLIDOVANÝ JEDNOTNÝ DOKUMENT

Nariadenie rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (*)

„ARCHFELDSPARGEL“

ES č.: AT-PGI-0217-01213 – 11.03.2014

CHZO (X) CHOP ()

1. Názov

„Marchfeldspargel“

2. Členský štát alebo tretia krajina

Rakúsko

3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. Druh výrobku**

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1

Výhonky špargle (= mladé výhonky špargle *Asparagus officinalis* L.) musia byť celé, zdravé, nepoškodené následkom nevhodného umývania, čisté, čerstvého vzhľadu a sviežej vône, bez parazitov a poškodenia spôsobeného hlodavcami alebo hmyzom, bez otláčenín alebo nadmernej povrchovej vlhkosti a bez cudzorodého pachu a/alebo chuti. Rez na spodnom konci výhonkov špargle musí byť, pokiaľ je to možné, hladký. Výhonky okrem toho nesmú byť duté, rozštiepené ani ošúpané. Malé praskliny, ktoré sa objavili po zbere, sú povolené v obmedzenom rozsahu. „Marchfeldspargel“ sa vyznačuje mierne horkastou, výraznou a jemnou chuťou špargle. Jej chuť nesmie byť horká ani vláknitá.

Špargle sa zatrieďujú do štyroch skupín podľa farby:

- biele špargle,
- fialové špargle: pupenec má ružové až fialovo-purpurové zafarbenie a časť výhonku je biela,
- fialovo-zelené špargle: čiastočne fialové a zelené zafarbenie,
- zelené špargle: pupenec a väčšia časť výhonku musia mať zelené zafarbenie.

Biele a fialové špargle nemôžu byť dlhšie ako 22 cm, fialovo-zelené a zelené špargle musia mať dĺžku maximálne 25 cm.

Odrody:

- nemecké odrody: Ruhm von Braunschweig, Schwetzingen Meisterschuss, Huchels Auslese, Lukullus, Vulkan, Presto, Merkur, Hermes, Eposs, Ravel, Ramos,
odrody zelených šparglí (= bez antokyánov): Spaganiva, Schneewittchen, Schneekopf,
- holandské odrody: Venlim, Carlim, Gijnlim, Boonlim, Backlim, Thielim, Horlim, Prelim, Grolim,
- francúzske odrody: Larac, Cito, Aneto, Desto, Selection „Darbonne n°4“, Selection „Darbonne n°3“, Jacq. Ma. 2001, Jacq. Ma. 2002, Andreas, Dariana, Cipres, Viola,
- americké odrody: Mary Washington.

(*) Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahradené nariadením (EÚ) č. 1151/2012.

3.3. *Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)*

—

3.5. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

—

3.6. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.*

„Marchfeldspargel“ sú zabalené do pevne zviazaných zväzkov uložených vo vrstvách v jednotlivých baleniach alebo v malých baleniach. Veľkosť sa v súlade so špecifikáciou určuje podľa priemeru. Obsah každého balenia alebo zväzku musí byť rovnorodý a obsahovať len špargľu rovnakého pôvodu, kvality a zafarbenia. Obal sa vyrába iba z materiálov, ktoré chránia pred vlhkosťou a neprepúšťajú svetlo a ktoré umožňujú zapečatenie obalov.

Špeciálny systém dopravy zaručuje, že špargľa je dostupná v celom Rakúsku do 24 hodín po zbere.

3.7. *Špecifické pravidlá označovania*

Spoločné logo, chránené označenie „Marchfeldspargel“, ako aj názov, adresa, druh zafarbenia, trieda, veľkosť, hmotnosť a počet balení.

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Marchfeld: úrodná nížina, ktorá leží východne od Viedne medzi Dunajom a Moravou (v nemčine: March). Na juhu je ohraničená Dunajom, na východe Moravou, na severe pahorkami nazývanými Weinviertler Hügelland a na západe hranicami mesta Viedeň.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

5.1. *Špecifickosť zemepisnej oblasti*

Región Marchfeld je mierne ovplyvňovaný podnebním stepí v Panónii a nachádzajú sa tu zvláštne druhy pôd (pôdy pozdĺž rieky, černoze, koluviálne a aluviálne pôdy s vysokým obsahom humusu a premenlivým obsahom ílu a spráše). Spolu s juhovýchodným Štajerskom je pre tento región charakteristické najdlhšie obdobie slnečného svitu v celom Rakúsku a patrí medzi najteplejšie oblasti krajiny. Od 19. storočia zaujíma tento región dôležité miesto v pestovaní špargle (v čase rakúsko-uhorskej monarchie zásobovali jednotliví pestovatelia cisársky dvor vo Viedni). Pestovatelia zeleniny v tomto regióne majú teda dlhodobé skúsenosti s pestovaním špargle. Vďaka priaznivým pestovateľským podmienkam v regióne Marchfeld špargľa bez problémov splňa ekologické kritériá.

5.2. *Špecifickosť výrobku*

„Marchfeldspargel“ sa vyznačuje jedinečnou špargľovou arómou. Obsahuje menej horkých látok ako porovnateľné produkty a je charakteristická svojou mäkkosťou.

5.3. *Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)*

Klimatické podmienky sú spolu so zvláštnymi druhmi pôd ideálne na pestovanie špargle. Vysoké priemerné teploty a dostatočná vlhkosť zabezpečujú veľmi priaznivé pestovateľské podmienky. Divorastúca špargľa totiž pochádza z regiónu Marchfeld. Dlhoročné skúsenosti pestovateľov zeleniny z regiónu Marchfeld sú zárukou, že sa tu pestujú iba odrody, ktoré sú najvhodnejšie vzhľadom na osobitné pestovateľské podmienky. Keďže sa pestované odrody šparglí mimoriadne prispôbili pôdnym podmienkam, špargle „Marchfeldspargel“ obsahujú veľmi málo horkých látok. Okrem toho sa výhonky špargle „Marchfeldspargel“ zbierajú častejšie ako porovnateľné produkty, vďaka čomu sú veľmi málo drevnaté.

Špargle „Marchfeldspargel“ sa tešia vynikajúcej reputácii. Sezónu šparglí z regiónu Marchfeld otvárajú slávne osobnosti zo sveta politiky, podnikateľskej sféry a kultúry a počas podujatia sa volí kráľovná šparglí z Marchfeldu.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

[Článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006]

<http://www.patentamt.at/Media/Marchfeldspargel.pdf>

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/256

z 13. februára 2015,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Comté (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Francúzska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Comté“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 ⁽²⁾ zmeneného nariadením (ES) č. 828/2003 ⁽³⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie sa musí schváliť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Comté“ (CHOP) sa schvaľuje.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1107/96 z 12. júna 1996 o zápise zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu stanoveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 148, 21.6.1996, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 828/2003 zo 14. mája 2003, ktorým sa mení a dopĺňa špecifikácia 16 názvov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1107/96 o registrácii zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu uvedeného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Danublu, Monti Iblei, Lesbos, Beaufort, Salers, Reblochon alebo Reblochon de Savoie, Laguiole, Mont d'Oro alebo Vacherin du Haut-Doubs, Comté, Roquerfort, Epoisses de Bourgogne, Brocciu Corse alebo Brocciu, Sainte-Maure de Touraine, Ossau-Iraty, Dindede Bresse, Huile essentielle de lavande de Haute-Provence) (Ú. v. EÚ L 120, 15.5.2003, s. 3).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 356, 9.10.2014, s. 54.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/257

z 13. februára 2015,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Poľska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„Fasola z Doliny Dunajca“ zapísaného do registra na základe vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1073/2011 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie sa musí schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„Fasola z Doliny Dunajca“ (CHOP) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. februára 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1073/2011 z 20. októbra 2011, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca (CHOP)] (Ú. v. EÚ L 278, 25.10.2011, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 352, 7.10.2014, s. 17.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/258**zo 17. februára 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. februára 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny (1)	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	116,3
	IL	80,8
	MA	86,6
	TR	123,9
	ZZ	101,9
0707 00 05	EG	191,6
	TR	190,1
	ZZ	190,9
0709 93 10	MA	195,0
	TR	235,6
	ZZ	215,3
0805 10 20	EG	53,2
	IL	69,8
	MA	45,8
	TN	51,5
	TR	68,7
	ZZ	57,8
0805 20 10	IL	136,1
	MA	100,7
	ZZ	118,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	93,4
	IL	146,9
	JM	118,8
	MA	114,4
	TR	72,6
	US	148,9
	ZZ	115,8
	ZZ	115,8
0805 50 10	EG	41,3
	TR	58,9
	ZZ	50,1
0808 10 80	BR	67,1
	CL	94,6
	US	169,6
	ZZ	110,4

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0808 30 90	CL	133,1
	CN	72,5
	ZA	90,1
	ZZ	98,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/259

zo 17. februára 2015

na podporu činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28,

keďže:

- (1) Európska rada 12. decembra 2003 prijala stratégiu EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (ďalej len „stratégia EÚ“), ktorá v kapitole III obsahuje zoznam opatrení zameraných na boj proti šíreniu takýchto zbraní.
- (2) V stratégii EÚ sa zdôrazňuje kľúčová úloha Dohovoru o zákaze vývoja, výroby, hromadenia a použitia chemických zbraní a o ich zničení (ďalej len „CWC“) a OPCW (Organizácie pre zákaz chemických zbraní) pri vytváraní sveta bez chemických zbraní. Únia sa v rámci tejto svojej stratégie zaviazala, že sa bude usilovať o dosiahnutie všeobecného uplatňovania najdôležitejších zmlúv a dohôd o odzbrojovaní a nešírení zbraní vrátane CWC. Cieľmi stratégie EÚ sa dopĺňajú ciele, ktoré sleduje OPCW v kontexte svojej zodpovednosti za vykonávanie CWC.
- (3) Rada 22. novembra 2004 prijala jednotnú akciu 2004/797/SZBP ⁽¹⁾ o podpore činností OPCW, na ktorú po uplynutí jej účinnosti nadviazala jednotná akcia 2005/913/SZBP ⁽²⁾, na ktorú potom nadviazala jednotná akcia 2007/185/SZBP ⁽³⁾. Na jednotnú akciu 2007/185/SZBP nadviazalo rozhodnutie 2009/569/SZBP ⁽⁴⁾ a rozhodnutie 2012/166/SZBP ⁽⁵⁾, ktorého účinnosť uplynie 31. januára 2015.
- (4) Pokračovanie v takejto intenzívnej a cielenej pomoci organizácii OPCW zo strany Únie je potrebné v súvislosti s aktívnym vykonávaním kapitoly III stratégie EÚ. Potrebné sú aj ďalšie činnosti na podporu plného vykonávania CWC, ako aj činnosti na zvýšenie pripravenosti štátov, ktoré sú zmluvnými stranami CWC (ďalej len „zmluvné štáty“), na predchádzanie útokom s použitím toxických látok a reakciu na ne, na prehĺbenie medzinárodnej spolupráce v oblasti činností týkajúcich sa chemických látok a na zvýšenie schopnosti OPCW prispôsobiť sa vývoju v oblasti vedy a techniky. Opatrenia spojené so všeobecným uplatňovaním CWC by mali pokračovať a mali by sa prispôsobiť znižujúcemu sa počtu štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami CWC, a zameriavať sa na tieto štáty.
- (5) Tretie osobitné zasadnutie konferencie zmluvných štátov o preskúmaní vykonávania CWC sa uskutočnilo od 8. do 19. apríla 2013 v Haagu, Holandsku. Únia podporila záverečnú správu z konferencie, ktorá sa týkala všetkých aspektov CWC a obsahovala významné odporúčania k jeho vykonávaniu. Tieto odporúčania sa tiež týkajú prioritných cieľov Únie uvedených v odôvodnení 4 a stratégii EÚ. Kľúčovým prvkom pre zabezpečenie trvalej relevantnosti CWC a zabránenie opätovnému výskytu chemických zbraní je podpora pre vykonávanie týchto odporúčaní.

⁽¹⁾ Jednotná akcia Rady 2004/797/SZBP z 22. novembra 2004 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 63).

⁽²⁾ Jednotná akcia Rady 2005/913/SZBP z 12. decembra 2005 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2005, s. 34).

⁽³⁾ Jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP z 19. marca 2007 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2007, s. 10).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 2009/569/SZBP z 27. júla 2009 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 197, 29.7.2009, s. 96).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady 2012/166/SZBP z 23. marca 2012 o podpore činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 87, 24.3.2012, s. 49).

- (6) Únia poskytla spoločným operáciám OSN a OPCW v Sýrii politickú, finančnú a vecnú pomoc zameranú na úplnú likvidáciu sýrskych chemických zbraní a látok. Únia je odhodlaná využiť skúsenosti nadobudnuté v Sýrii,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Únia na účely okamžitého a praktického uplatňovania niektorých častí stratégie EÚ podporuje činnosti OPCW s týmito cieľmi:
 - posilnenie kapacity zmluvných štátov plniť si povinnosti vyplývajúce z CWC,
 - zvýšenie pripravenosti zmluvných štátov na predchádzanie útokom s použitím toxických látok a reakciu na tieto útoky,
 - prehĺbenie medzinárodnej spolupráce v oblasti činností týkajúcich sa chemických látok,
 - podpora schopnosti OPCW prispôbiť sa vývoju v oblasti vedy a techniky,
 - podpora všeobecného uplatňovania nabádaním štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami, aby sa pripojili k CWC.
2. Za činnosti v rámci projektov OPCW, ktoré patria medzi činnosti podporované Úniou a sú v súlade s opatreniami stratégie EÚ, sa v tejto súvislosti považujú:

Projekt I: Vnútroštátne vykonávanie, overovanie a všeobecné uplatňovanie

Činnosti:

- regionálne kurzy odbornej prípravy pre colné orgány zmluvných štátov o technických aspektoch režimu prepravy podľa CWC,
- aktualizácia nástrojov elektronického vzdelávania pre vnútroštátne orgány/pridružené zainteresované strany,
- podporovanie tvorby propagačných plánov na zvyšovanie povedomia o vnútroštátnom vykonávaní CWC,
- hodnotenie kapacity vnútroštátnych orgánov na vnútroštátne vykonávanie,
- mentorský program,
- workshop o právnych otázkach pre karibské a stredoamerické zmluvné štáty,
- posilnenie kapacity na odbornú prípravu inšpektorov a expertov technického sekretariátu OPCW,
- modernizácia systémov riadenia informácií pre oddelenie overovania OPCW,
- návštevy zástupcov výkonnej rady a pozorovateľov zmluvných štátov s rozvojovým hospodárstvom v zariadeniach na likvidáciu chemických zbraní,
- uplatnenie skúseností nadobudnutých v rámci misie v Sýrii.

Projekt II: Medzinárodná spolupráca

Činnosti:

- kurz rozvoja analytických zručností,
- poskytovanie informácií priemyselným odvetviam,
- workshopy o riadení chemickej ochrany a bezpečnosti.

Projekt III: Veda a technika

Činnosti:

- chemická informatika na podporu medzinárodnej spolupráce,
- hodnotenie vedecko-technického vývoja,

- viacúčelové využitie chémie: pochopenie bezpečnostných aspektov technického vývoja,
- podporovanie dočasných pracovných skupín Vedeckej poradnej rady OPCW,
- tvorba štandardizovaných analytických metód pre analýzu biologických toxínov.

Projekt IV: Pripravenosť zmluvných štátov na predchádzanie útokom s použitím chemických látok a reakciu na ne

Činnosti:

- regionálna odborná príprava v oblasti pomoci a ochrany – Stredná Ázia,
- regionálne koordinačné cvičenie zamerané na poskytovanie pomoci,
- regionálne workshopy v oblasti pomoci a ochrany,
- simulačné cvičenia.

Projekt V: Všeobecné uplatňovanie a informačné činnosti

- Preklad a šírenie vzdelávacích a informačných nástrojov a materiálov,
- vytvorenie výstavy o OPCW,
- informačné činnosti pre mládež,
- zabezpečovanie všeobecného uplatňovania v rámci pripájania štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami CWC,
- podporovanie účasti mimovládnych organizácií na činnostiach OPCW,
- podpora pre vytvorenie a propagáciu série dokumentárnych videofilmov s názvom Fires.

Projekt VI: Program Afrika

- Fórum pre regionálne vnútroštátne orgány a zainteresované strany,
- regionálne kurzy odbornej prípravy pre colné orgány zmluvných štátov o technických aspektoch režimu prepravy podľa CWC,
- poskytovanie akademických/informačných materiálov o CWC,
- synergie a partnerstvá pre účinné vykonávanie,
- kurzy rozvoja analytických zručností,
- poskytovanie informácií priemyselným odvetviam
- riadenie chemickej ochrany a bezpečnosti.

Podrobný opis uvedených činností OPCW podporovaných Úniou sa uvádza v prílohe.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).
2. Technické vykonávanie projektov uvedených v článku 1 ods. 2 zabezpečuje technický sekretariát OPCW (ďalej len „technický sekretariát“). Túto úlohu vykonáva pod vedením a kontrolou VP. VP uzavrie na tento účel s technickým sekretariátom potrebné dohody.

Článok 3

1. Referenčná suma na vykonávanie projektov uvedených v článku 1 ods. 2 je 2 528 069 EUR.
2. Výdavky financované zo sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskej únie.

3. Komisia dohliada na riadne spravovanie výdavkov uvedených v odseku 1. Na tento účel uzavrie s technickým sekretariátom dohodu o financovaní. Na základe tejto dohody technický sekretariát zabezpečí viditeľnosť príspevku Únie úmernú jeho výške a stanoví opatrenia na podporu vytvárania synergií a predchádzanie zdvojeniu činností.

4. Komisia vyvinie úsilie, aby sa dohoda o financovaní uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po 17. februári 2015. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré v tomto procese vzniknú, ako aj o dátume uzavretia dohody.

Článok 4

VP podáva Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré vypracúva technický sekretariát. Správy VP tvoria základ pre hodnotenie, ktoré vykoná Rada. Komisia poskytuje informácie o finančných aspektoch projektov uvedených v článku 1 ods. 2.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Účinnosť tohto rozhodnutia uplynie 36 mesiacov po uzatvorení dohody o financovaní uvedenej v článku 3 ods. 3. Ak sa však uvedená dohoda o financovaní neuzavrie do šiestich mesiacov po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia, účinnosť rozhodnutia sa po uplynutí tejto lehoty skončí.

V Bruseli 17. februára 2015

Za Radu
predseda
J. REIRS

PRÍLOHA

Podpora činností OPCW zo strany Únie v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia**Projekt I – Vnútroštátne vykonávanie a overovanie***Ciele*

- Posilnenie kapacity zmluvných štátov na plnenie si povinností vyplývajúcich z CWC,
- podpora pre nešírenie chemických zbraní prostredníctvom uplatňovania overovacích a vykonávacích opatrení podľa CWC,
- zabezpečenie likvidácie zásob chemických zbraní a zariadení na ich výrobu, ktoré podliehajú overovacím opatreniam ustanoveným v CWC, a ďalšie napredovanie v tomto smere.

Účely

Účel 1 (vnútroštátne vykonávanie)

- Zlepšenie kapacity zmluvných štátov na účinné vnútroštátne vykonávanie,
- zvýšenie počtu zmluvných štátov, ktoré sú schopné uskutočniť účinné vnútroštátne vykonávanie na kvantitatívnej, ako aj kvalitatívnej úrovni,
- zlepšenie porozumenia a povedomia vnútroštátnych orgánov, pokiaľ ide o otázky týkajúce sa CWC na účely dobrej spolupráce a podpory,
- zvýšenie počtu zmluvných štátov, ktoré sú schopné spracovať a vytvoriť právne predpisy na ich následné schválenie,
- účinné fungovanie colných orgánov pri kontrole a monitorovaní obchodu s chemickými látkami.

Účel 2 (overovanie)

- Zvýšenie účinnosti a plnohodnotné vykonávanie kurzov odbornej prípravy pre inšpektorov a expertov OPCW,
- zlepšenie procesov a kvality informácií v systéme riadenia informácií oddelenia overovania OPCW, nadobudnutie schopnosti využívať moderné techniky analýzy informácií,
- schopnosť zmluvných štátov monitorovať pokrok pri dosahovaní úplnej likvidácie zásob chemických zbraní, ako aj identifikovať a riešiť problémy tak, aby došlo k likvidácii v počiatkovej fáze, zvýšenie dôvery zmluvných štátov vo vykonávanie hmatateľných a konkrétnych krokov na úplnú likvidáciu chemických zbraní ich vlastníckmi,
- zlepšenie prispôsobovania sa budúcim situáciám podobným misii v Sýrii, zlepšenia systému overovania a overovacích činností, zlepšenie vzťahov s partnerskými medzinárodnými organizáciami.

Výsledky

Výsledky 1 (vnútroštátne vykonávanie)

- Colné orgány majú lepšie porozumenie a schopnosti na účely účinného vykonávania povinností týkajúcich sa dovozu a vývozu chemických látok na zozname a koordináciu s vnútroštátnymi orgánmi,
- zamestnanci a pridružené zainteresované strany vnútroštátnych orgánov majú k dispozícii správne a aktuálne informácie v elektronickom formáte na efektívne vzdelávanie,
- vnútroštátne orgány majú k dispozícii systematické plánovacie nástroje pre účinné vykonávanie vnútroštátneho úsilia,
- vnútroštátne orgány majú komplexné informácie o aktuálnej situácii a konkrétnych potrebách a dosahujú pokrok pri budovaní kapacít pre plánovanie účinného vnútroštátneho vykonávania,

- zmluvné štáty, ktorým sa poskytuje poradenstvo, majú lepšie kapacity na vnútroštátne vykonávanie, pričom spolupracujú so zmluvným štátom poskytujúcim poradenstvo,
- zmluvné štáty majú lepšie porozumenie a vedomosti, pokiaľ ide o náležité postupy v rámci vnútroštátnych právnych predpisov pri plnení vnútroštátnych povinností vyplývajúcich z CWC.

Výsledky 2 (overovanie)

- Udržiava sa náležitá úroveň odborných znalostí a know-how inšpektorov a expertov OPCW o zaobchádzaní s chemickými látkami na zozname 1,
- systém riadenia informácií oddelenia overovania OPWC nadobudol moderné kapacity a došlo k vyradeniu už nepoužívaných pôvodných systémov z prevádzky,
- zmluvné štáty majú lepšie porozumenie, pokiaľ ide o problémy a technické ťažkosti týkajúce sa likvidácie chemických zbraní, a zvýšila sa ich dôvera vo vykonávanie hmatateľných a konkrétnych krokov na úplnú likvidáciu zásob chemických zbraní,
- OPCW má lepšie porozumenie, pokiaľ ide o misiu v Sýrii, pričom vyhodnotila dôsledky pre režim CWC a nadobudnuté vedomosti začlenila do svojich vnútorných postupov a spôsobov fungovania.

Činnosti

1. Regionálne kurzy odbornej prípravy pre colné orgány zmluvných štátov o technických aspektoch režimu prepravy podľa CWC

Colným úradníkom sa poskytovala podpora na základe jednotnej akcie 2005/913/SZBP, jednotnej akcie 2007/185/SZBP, rozhodnutia 2009/569/SZBP a rozhodnutia 2012/166/SZBP. Na základe získaných skúseností sa colným úradníkom poskytnú informačné kurzy odbornej prípravy s cieľom zlepšiť zhromažďovanie údajov o dovoze a vývoze chemických látok na zozname a prenos týchto údajov vnútroštátnym orgánom. Uskutočnená odborná príprava ponúkne praktické ukážky a cvičenia a jej súčasťou bude aj modul zahŕňajúci odbornú prípravu školiteľov. Odbornú prípravu uskutoční oddelenie technického sekretariátu na podporu vykonávania, ktorému odborné poznatky technického charakteru poskytne oddelenie vyhlásení pre región Latinskej Ameriky a Karibiku.

2. Aktualizácia nástroja elektronického vzdelávania pre vnútroštátne orgány/pridružené zainteresované strany

Podpora pre vytvorenie nástroja elektronického vzdelávania pre vnútroštátne orgány/pridružené zainteresované strany sa poskytovala v súlade s rozhodnutím 2012/166/SZBP. Zmluvné štáty majú prístup k modulom elektronického vzdelávania a môžu ich využívať od roku 2013. Na zabezpečenie relevantnosti a užitočnosti informácií a materiálov sa vykoná vyhodnotenie spätnej väzby a odporúčaní od používateľov, zistenia sa využijú pri aktualizácii a zlepšení nástroja. Očakáva sa, že elektronické vzdelávanie bude zmluvnými štátmi viac využívané. Technický sekretariát uvažuje o zavedení povinného elektronického vzdelávania pre niektorú časť odbornej prípravy, ktorú poskytuje OPCW.

3. Podporovanie tvorby propagačných plánov

Viacere vnútroštátne orgány informovali o problémoch pri získavaní dostatočnej úrovne spolupráce a podpory od niektorých zainteresovaných inštitúcií. Dôvodom je predovšetkým chýbajúce porozumenie a povedomie o CWC a povinnostiach a záväzkoch zmluvných štátov. Tento nedostatok zručností, vedomostí a skúseností s propagáciou znamená, že jej uskutočňovanie je často neefektívne. Je potrebné vytvoriť, resp. zlepšiť existujúce propagačné plány tak, aby boli praktickejšie a užitočnejšie. Súčasťou propagačných plánov budú: vzdelávacie a informačné aktivity, výroba propagačných materiálov, informačné balíky ako aj návrhy akčných plánov. Pripravia sa smernice a stratégie pre účinné vzdelávanie a informačné činnosti na národnej a regionálnej úrovni a pilotné štáty ich použijú ako referenciu pri príprave propagačných plánov pre ich vlastné štáty. Pilotné projekty sa pripravujú pre všetky regióny: Ázia, Latinská Amerika a Karibská oblasť, Afrika a východná Európa.

4. Hodnotenie kapacity na vnútroštátne vykonávanie

Vnútroštátne orgány by mali byť schopné účinne vykonávať CWC. Niektoré vnútroštátne orgány si vyžadujú pomoc pri zabezpečení schopnosti účinného plnenia ich úlohy. Existuje niekoľko faktorov, ktoré môžu ovplyvniť ich výkon. Aby technický sekretariát mohol poskytnúť včasnú a účinnú podporu, je potrebné posúdiť ich vnútroštátne kapacity na lepšie pochopenie ich potrieb. Vo všetkých regiónoch sa vykonávajú hodnotiace programy. Hodnotenie kapacity konkrétne vykoná technický sekretariát v spolupráci s príslušným vnútroštátnym orgánom. Pred návštevou štátu na samotné hodnotenie vykonajú príslušné oddelenia technického sekretariátu administratívnu previerku situácie

v štáte v súvislosti s vykonávaním CWC. Počas návštevy tím uskutoční stretnutia a konzultácie s príslušnými subjektmi. Výsledkom každej návštevy bude správa, ktorá bude stručne opisovať významné míľniky vo vývoji a nadväzujúci akčný plán pre budovanie kapacít.

5. Mentorský program

Mentorský program pre vnútroštátne orgány je určený na vytvorenie partnerstva medzi vnútroštátnym orgánom, ktorý bol úspešnejší a efektívnejší pri vykonávaní svojich povinností vyplývajúcich z CWC, a iným orgánom, ktorého úroveň vykonávania je nižšia. To zlepšuje fungovanie orgánu na nižšej úrovni vykonávania. OPCW tento program uskutočňuje už niekoľko rokov a ukázal sa byť veľmi užitočný. Mentorské programy sa budú vykonávať v Afrike, Ázii a Karibiku a Latinskej Amerike.

6. Workshop o právnych otázkach pre karibské a stredoamerické zmluvné štáty

Tieto workshopy tvoria súčasť úsilia technického sekretariátu o presadzovanie rýchlejšieho prijímania vnútroštátnych vykonávacích právnych predpisov zmluvnými štátmi v Karibiku a Strednej Amerike. Hlavným cieľom má byť poskytovanie praktickej pomoci pre zúčastnené zmluvné štáty v právnych veciach týkajúcich sa vnútroštátneho vykonávania CWC. Cieľom týchto workshopov je tiež podporiť zmluvné štáty pri finalizácii príslušných návrhov a poskytnúť pozvaným zmluvným štátom príležitosť na konzultáciu priamo s predstaviteľmi oddelenia OPCW na podporu vykonávania, pokiaľ ide o prípravu vnútroštátnych vykonávacích právnych predpisov, ako aj poskytovanie akejkoľvek inej právnej pomoci, ako je napríklad vytváranie doplnkových predpisov a pravidiel.

7. Posilnenie kapacity pre odbornú prípravu inšpektorov a expertov technického sekretariátu

Kurzy odbornej prípravy týkajúce sa zaobchádzania s chemickými látkami na zozname 1 predstavujú jeden zo základných prvkov úsilia o udržiavanie úrovne odborných poznatkov a nazhromaždeného know-how OPCW. Dodržiavanie prísnych technických noriem je dôležité pre účinnosť a plnohodnotné vykonávanie kurzov odbornej prípravy, ktoré sa poskytujú inšpektorom a expertom technického sekretariátu. Zároveň sa zvyšuje chemická a biologická bezpečnosť a zlepšuje pripravenosť na zabránenie útokom s použitím toxických látok a reakciu na ne. V rámci tejto činnosti sa obstará potrebné vybavenie: prístroje a materiály, čo povedie k lepšej výkonnosti dotknutých laboratórií.

8. Modernizácia systémov riadenia informácií pre oddelenie overovania OPCW

Oddelenie overovania OPCW v súčasnosti využíva rôzne pôvodné informačné systémy, pričom niektoré z nich sú značne prispôbené na mieru. Tieto brzdia efektívne a účinné spracovanie informácií.

Patria sem:

- už nepoužívané systémy,
- pôvodné systémy, ktorým chýbajú funkcie moderných systémov,
- výrazné prispôbenie systémov na mieru a nemožnosť ďalšieho včasného zlepšovania pri efektívnom využití zdrojov,
- neprítomnosť moderných funkcií, ako napríklad vyhľadávanie v celom texte a digitálne spracovanie,
- žiadne možnosti pre riadenie pracovných postupov na základe potrieb používateľov.

Cieľom tejto činnosti je modernizovať systémy riadenia informácií oddelenia overovania OPCW nahradením týchto na mieru prispôbených systémov podnikovým systémom riadenia dokumentov s funkciami moderných systémov. Medzi očakávané výhody patrí zvýšená efektívnosť pri spracovaní informácií, znížená potreba manuálnej práce, zlepšenie kvality údajov a rozšírenie analytických kapacít.

9. Návštevy zástupcov výkonnej rady a pozorovateľov zmluvných štátov s rozvojovým hospodárstvom v zariadeniach na likvidáciu chemických zbraní

Doteraz sa uskutočnilo osem návštev – štyri v Spojených štátoch amerických, tri v Ruskej federácii a jedna v Číne (opustené zariadenia na likvidáciu chemických zbraní), pričom financovanie sa poskytlo na základe jednotnej akcie 2007/185/SZBP, rozhodnutia 2009/569/SZBP a rozhodnutia 2012/166/SZBP. Doterajšie návštevy boli zatiaľ cenným prostriedkom riešenia otázok alebo obáv týkajúcich sa programu zmluvného štátu, ktorý je vlastníkom, v súvislosti s plnením jeho povinností, pokiaľ ide o likvidáciu chemických zbraní. Tieto návštevy budú užitočné pre všetky zmluvné štáty a pomôžu zlepšiť transparentnosť a vybudovať dôveru v pokrok dosahovaný pri úplnej

likvidácii zvyšných chemických zbraní v súlade s ustanoveniami CWC a podľa overenia technického sekretariátu. Projekt by mal podporiť širšiu účasť zmluvných štátov na takýchto návštevách pri zohľadnení príslušných finančných kritérií a vykonať kroky na zabezpečenie primeraného striedania účastníkov.

10. Uplatnenie skúseností nadobudnutých v rámci misie v Sýrii

Pri príležitosti očakávaného ukončenia programu na zničenie sýrskeho programu chemických zbraní OPCW preskúma svoju účasť na tejto bezprecedentnej operácii. OPCW sa okrem toho zúčastňuje na cvičení, ktoré uskutočňuje Úrad Organizácie Spojených národov (OSN) pre odzbrojovanie (UNODA) na základe skúseností získaných v rámci vyšetovania OSN týkajúceho sa použitia chemických zbraní v Sýrii v roku 2013. V priebehu roka 2014 by preto mali byť identifikované mnohé skúsenosti vyplývajúce z vyšetovania OSN a misie na zničenie sýrskych chemických zbraní.

Identifikované skúsenosti bude potrebné zahrnúť a začleniť do postupov a činností OPCW. Pre čo najefektívnejšie vykonanie týchto krokov sa navrhuje uskutočniť workshopy na analýzu identifikovaných skúseností a dôsledkov príslušných činností v Sýrii v rokoch 2013 a 2014 pre OPCW. Výsledky týchto workshopov budú zahrnuté do revidovaných postupov OPCW a do budúcich programov odbornej prípravy.

Projekt II – Medzinárodná spolupráca

Ciele

- Posilnenie hospodárskeho a technologického rozvoja prostredníctvom medzinárodnej spolupráce v oblasti takých chemických činností, ktorých účely nie sú v CWC zakázané,
- podpora pre misiu OPCW a ciele CWC prostredníctvom intenzívnejšieho zapojenia zmluvných štátov do iniciatív medzinárodnej spolupráce so zameraním na mierové využívanie chémie.

Účely

- Zvýšenie kapacity laboratórií financovaných z verejných zdrojov v zmluvných štátoch, ktorých hospodárstvo je buď v rozvojovom období, alebo v procese transformácie, na vykonávanie CWC v oblasti mierového využitia chémie,
- pomoc pre zmluvné štáty, ktorých hospodárstvo je buď v rozvojovom období, alebo v procese transformácie, pri zlepšovaní prístupov k riadeniu bezpečnosti chemických procesov v malých a stredných chemických podnikoch.

Výsledky

- Zvýšená úroveň technickej spôsobilosti laboratórií financovaných z verejných zdrojov nachádzajúcich sa v zmluvných štátoch, ktorých hospodárstvo je buď v rozvojovom období, alebo v procese transformácie, analyzovať chemické látky v súvislosti s vykonávaním CWC na vnútroštátnej úrovni a pri mierovom využívaní chémie za pomoci moderných analytických metód, najmä plynovej chromatografie (GC) a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie (GC-MS),
- zvýšená úroveň spôsobilosti a porozumenia zo strany personálu malých a stredných podnikov, zástupcov priemyselných združení a vnútroštátnych orgánov/vládnych inštitúcií zmluvných štátov s rozvojovým hospodárstvom, alebo ktorých hospodárstvo je v procese transformácie, v súvislosti s postupmi riadenia ochrany a bezpečnosti.

Činnosti

1. Kurzy rozvoja analytických zručností

Tieto kurzy trvajú dva týždne, počas ktorých sa účastníkom poskytne teoretická príprava a praktické ukážky plynovej chromatografie a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie. Preberané témy zahŕňajú: hardvér; validáciu a optimalizáciu systému; riešenie problémov; prípravu vzoriek zo životného prostredia; analýzy takýchto vzoriek z hľadiska prítomnosti chemických látok relevantných podľa CWC pomocou plynovej chromatografie a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie. Účastníkom sa poskytne aj intenzívna praktická odborná príprava, pokiaľ ide o prípravu rozličných matric vzoriek, ktoré sa majú analyzovať metódou plynovej chromatografie pomocou detektorov selektujúcich jednotlivé prvky a metódou plynomatografie/hmotnostnej spektrometrie v režime dopadu elektrónov a chemickej ionizácie. Nakoniec sa účastníkom predstaví celá škála postupov extrakcie, čistenia a derivatizácie. Kurzy sa realizujú s podporou známej inštitúcie VERIFIN, ktorá bola vybraná prostredníctvom transparentného výberového postupu a s ktorou OPCW uzavrelo päťročnú zmluvu.

2. Poskytovanie informácií priemyselným odvetviam – workshop o riadení chemickej ochrany a bezpečnosti

Trvanie týchto workshopov je dva a pol dňa. Okrem iného zahŕňajú otázky bezpečnosti a ochrany v chemickom priemysle; stratégiu riadenia chemických podnikov; riadenie bezpečnosti chemických procesov; najlepšie postupy priemyselného odvetvia; úvod do iniciatívy Responsible Care®.

Na otváracom zasadnutí sa predstaví aj CWC a programy medzinárodnej spolupráce. Podľa potreby sa zabezpečí spolupráca a koordinácia s inými subjektmi so skúsenosťami v tejto oblasti.

Jeden workshop bude venovaný subregiónom severnej Afriky, Blízkeho východu a Perzského zálivu a uskutoční sa v arabskom jazyku.

Projekt III – Veda a technika

Ciele

Umožniť generálnemu riaditeľovi OPCW (ďalej len „generálny riaditeľ“) poskytovať poradenstvo a odporúčania konferencii zmluvných štátov, výkonnej rade OPCW a zmluvným štátom v oblastiach vedy a techniky s významom pre CWC.

Účely

- Určenie smerovania činností OPCW súvisiacich s vedou a technikou počas prechodného obdobia medzi štvrtou a piatou konferenciou o preskúmaní,
- umožniť generálnemu riaditeľovi, aby orgánom OPCW pre tvorbu politiky a zmluvným štátom poskytoval osobitné poradenstvo v oblasti vedy a techniky s významom pre CWC,
- využitie dostupnosti väčšej skupiny vedeckých expertov pre OPCW a zlepšenie mechanizmov pre sledovanie vývoja technológií monitorovania chemických látok a inforatických nástrojov na analýzu komplexných súborov údajov obsahujúcich informácie o chemickom zložení,
- vybudovanie a udržiavanie siete pre netechnické zainteresované strany, ktoré môžu dopĺňať vedeckých expertov OPCW pri posudzovaní všetkých aspektov nových vedeckých poznatkov a technológií s cieľom poskytovať úplnejšie poradenstvo o vede a technike a ich vplyve,
- umožniť istému počtu externých laboratórií analýzu toxínov v rámci podpory CWC.

Výsledky

- Rozširovanie siete vedeckých odborných poznatkov OPCW, ktoré podporia prebiehajúce úsilie v oblasti monitorovania vedy a techniky a zvýšia prítomnosť a viditeľnosť CWC v rámci vedeckej komunity,
- vytvorenie a udržiavanie vzťahov s vedeckými odborníkmi, ktorí sa podieľajú na novom vývoji v oblasti vedy a techniky, ktorý sa týka CWC,
- vytvorenie príležitostí na zapojenie netechnických zainteresovaných strán do produktívnych diskusií o vývoji v oblasti vedy a techniky s technickými expertmi na posúdenie bezpečnostného vplyvu a rizika,
- poskytovanie poradenstva a odporúčaní v oblastiach vedy a techniky s významom pre CWC, ktoré zmluvným štátom poskytuje Vedecká poradná rada OPCW,
- zvýšené povedomie o potrebe analýzy toxínov súvisiacich s CWC.

Činnosti

1. Chemická informatika na podporu medzinárodnej spolupráce

Táto činnosť je zameraná na vytvorenie pracovnej skupiny vedcov, ktorí by spolupracovali na získavaní, zbere a analýze údajov s jedinečnými chemickými profilmi. Zhromažďuje údaje zo širokej škály bežného monitorovania chemických látok, ktoré obsahujú chemické profily (napr. údaje získané z monitorovania atmosféry, zberu vzoriek zo životného prostredia, testovania vody a ďalších). Zámerom je spojiť vedcov z oblasti chémie a informatiky z rôznych regiónov sveta a vytvoriť uzol, v rámci ktorého sa medzi spolupracujúcimi subjektmi môžu šíriť informácie na vizualizáciu a informačnú analýzu z globálneho i regionálneho hľadiska. Cieľom tejto činnosti je umožniť kontakty technického sekretariátu s vedeckou komunitou. Hlavným výsledkom bude stredisko zberu údajov, ktoré bude slúžiť ako uzol pre zber a spracovanie údajov do formátov, ktoré sú kompatibilné s analytickými

nástrojmi používanými spolupracujúcimi výskumnými pracovníkmi. Uzol, ktorý sa bude nachádzať v jednej zo zúčastnených univerzít, bude podporovať sieť spolupracujúcich vedcov a budovať jej kapacitu pre rozširovanie po období zavedenia.

2. Hodnotenie vedecko-technického vývoja

V rámci série odborných workshopov – za účasti členov Vedeckej poradnej rady OPCW, odborníkov pridružených k Medzinárodnej únii čistej a aplikovanej chémie a iných odborníkov – sa posúdi vplyv súčasného a možného budúceho vývoja v oblasti vedy a techniky na vykonávanie CWC.

Touto činnosťou sa podporí Vedecká poradná rada OPCW pri príprave jej správy o vývoji v oblasti vedy a techniky na štvrtú konferenciu o preskúmaní CWC.

Preskúmajú sa možné partnerstvá s inými medzinárodnými organizáciami na účely vykonávania tejto činnosti.

3. Viacúčelové využitie chémie: pochopenie bezpečnostných aspektov technologického vývoja

Séria workshopov pre regionálne centrá excelentnosti a katedry, ktoré sa zaoberajú bezpečnostnými aspektmi ZHN. Cieľom je pomôcť subjektom, ktoré sú znepokojené dôsledkami technologického vývoja, pochopiť proces tvorby, vývoja, prispôsobovania technológií a ich uvádzania do praxe.

Účastníci workshopov nadobudnú zručnosti a porozumenie z oblasti:

- konvergujúcich vedných disciplín (predovšetkým, ale nielen konvergenzie chémie a biológie), ktoré predstavujú významný faktor vedúci k novým technológiám a môžu stimulovať uplatnenia a prístupy v rámci všeobecného vývoja technológií,
- najlepších postupov pre monitorovanie technológií,
- ako lepšie posúdiť rizika nových a meniacich sa technológií a
- ako rozoznať, že osvojovanie si nových technológií je kľúčovým aspektom účinného riadenia bezpečnosti.

Táto činnosť povedie k lepšiemu pochopeniu toho, ako veda a technika podporujú účinné vykonávanie viacstranných zmlúv o bezpečnosti a ZHN, pričom ako príklad poslúži CWC.

4. Dočasné pracovné skupiny Vedeckej poradnej rady OPCW

Podporné stretnutia dočasných pracovných skupín, ktoré umožnia Vedeckej poradnej rade OPCW, aby generálnemu riaditeľovi poskytovala konkrétne technické poradenstvo týkajúce sa vykonávania CWC. Generálnemu riaditeľovi sa tým umožní, aby orgánom pre tvorbu politiky a zmluvným štátom poskytol poradenstvo o otázkach tvorby politiky, vychádzajúce z vedeckých poznatkov.

5. Smerovanie k vývoju štandardizovaných analytických metód pre analýzu biologických toxínov

Biologické toxíny sú upravené v Dohovore o biologických zbraniach (BWC). Dva biologické toxíny (ricín a saxitoxín) sú tiež uvedené v CWC ako chemické zbrane a sú prísne regulované. Aj ďalšie biologické toxíny môžu spĺňať kritériá všeobecného cieľa CWC zamerané proti používaniu toxických látok na vojenské účely.

V BWC chýba dôkladný systém overovania podľa vzoru CWC. Na základe CWC sú inšpektori oprávnení odoberať vzorky a uskutočňovať analýzu na mieste (ak je to možné, pri biologických toxínoch je to často nemožné), alebo ich zasielať do externých laboratórií. Analýza v externých laboratóriách si vyžaduje sofistikované analytické vybavenie a metódy a referenčné materiály alebo údaje.

Laboratórium OPCW a partnerské laboratóriá pre tento projekt:

- pripraviva/získajú referenčné materiály,
- vykonajú kruhové testy,
- pripraviva a potvrdia odporúčané postupy na vykonávanie analýzy biologických toxínov,
- zhromaždia referenčné údaje od partnerských laboratórií,

- poskytnú partnerským laboratóriám a vedeckej komunite odporúčané postupy,
- posúdia analytické postupy/detekčné súpravy, ktoré môžu byť používané priamo na mieste na rozhodovanie o analýze mimo miesta a tiež ako ochranný prvok pre inšpektorov na mieste.

Projekt IV – Pripravenosť zmluvných štátov na predchádzanie útokom s použitím chemických látok a reakciu na ne

Ciele

Prispieť k rozvoju kapacity zmluvných štátov v oblasti predchádzania teroristickým útokom s použitím chemických zbraní, pripravenosti a reakcie na ne a zlepšiť ich reakciu na žiadosti o pomoc v prípade udalostí s použitím chemických látok alebo hrozby ich použitia.

Účely

- Zvýšenie informovanosti zmluvných štátov o dôležitosti včasného predkladania úplných vyhlásení o vnútroštátnych programoch týkajúcich sa ochrany,
- zvýšenie príspevku zmluvných štátov k pripravenosti OPCW reagovať na žiadosti o pomoc,
- nabádanie zmluvných štátov k posilneniu vytvárania regionálnych sietí v ich regiónoch alebo subregiónoch s cieľom zlepšiť ich koordinovanú reakciu na útok pomocou chemických zbraní,
- nabádanie zmluvných štátov k zavedeniu koordinácie a spolupráce medzi subregiónmi pri reakcii na núdzové situácie týkajúce sa chemických zbraní,
- vybudovanie kapacity zmluvných štátov pre ďalšie šírenie vedomostí a zručností nadobudnutých v rámci kurzov odbornej prípravy,
- precvičenie a vyhodnotenie vnútroštátnych opatrení v oblasti predchádzania chemickým incidentom, pripravenosti a reakcie na ne a zvýšenie povedomia o ďalších krokoch, ktoré sa majú prijať v záujme zvýšenia úrovne pripravenosti,
- precvičenie a vyhodnotenie koordinácie medzinárodného spoločenstva v oblasti predchádzania chemickým incidentom a reakcie na ne.

Výsledky

- Vytvorili sa podmienky pre vznik regionálnej siete personálu pre reakcie na núdzové situácie,
- zmluvné štáty sú si vedomé dôležitosti včasného predkladania úplných vyhlásení o vnútroštátnych programoch týkajúcich sa ochrany,
- zmluvné štáty sú v lepšej pozícii, pokiaľ ide o poskytovanie pomoci OPCW v prípade žiadosti o pomoc,
- zvýšilo sa povedomie zmluvných štátov o potrebe podpory spolupráce, pokiaľ ide o núdzové situácie v súvislosti s útokom s použitím chemických zbraní,
- tím inštruktorov zo stredoázijských zmluvných štátov, ktorý môže podporiť plánovanie reakcie na núdzové situácie v súvislosti s chemickým útokom poskytnutím odbornej prípravy pre ich jednotky prvého zásahu,
- vylepšili sa plány reakcie na núdzové situácie pri riešení incidentov týkajúcich sa toxických látok dotknutých zmluvných štátov zahrnutím prenosu vedomostí a praktických postupov.

Činnosti

1. Regionálna odborná príprava v oblasti pomoci a ochrany

Kompletný cyklus odbornej prípravy pre stredoázijské zmluvné štáty, ktorý zahŕňa základnú a pokročilú úroveň odbornej prípravy v oblasti pomoci a ochrany. Po odbornej príprave by nasledovalo opakované cvičenie, v rámci ktorého by účastníci využili získané vedomosti v praktických výcvikových situáciách v teréne. Výsledkom tohto cyklu odbornej prípravy bude zvýšená odolnosť voči toxickým látkam a zlepšená vnútroštátna a regionálna kapacita reakcie na ich zneužívanie. O jednotkách prvého zásahu z daného regiónu, ktoré sa zúčastnia na tejto odbornej príprave, sa následne bude uvažovať pri kurzoch odbornej prípravy školiteľov, financovaných zo strany OPCW, ktoré by im pomohli pri ďalšom šírení získaných vedomostí a zručností.

2. Regionálne koordinačné cvičenie zamerané na poskytovanie pomoci

V súlade s článkom X ods.7 CWC navrhované cvičenie nadväzuje na workshop o koordinácii pomoci, ktorý sa uskutočnil v Argentíne v októbri 2013, a zameria sa na testovanie mechanizmov poskytovania pomoci medzi dvoma alebo tromi zmluvnými štátmi z latinskoamerického regiónu, ktoré spája tá istá hranica, a bude zahŕňať rôzne úlohy pre účasť zvyšných zmluvných štátov z daného regiónu.

3. Regionálne workshopy v oblasti pomoci a ochrany

Podpora pre tieto činnosti sa poskytuje na základe rozhodnutia 2009/569/SZBP a rozhodnutia 2012/166/SZBP. Táto činnosť má predstavovať fórum pre riadiacich a plánovacích pracovníkov, ktorí sa podieľajú na ochrane ich civilného obyvateľstva pred chemickými zbraňami alebo ktorí by boli zodpovední za poskytovanie núdzovej pomoci v súlade s článkom X CWC. Workshopy poskytujú informácie o vykonávaní článku X, vnútroštátnych a medzinárodných projektoch, ktoré uskutočňuje OPCW, regionálnych prístupoch k pomoci a ochrane a výzvach a nových príležitostiach v oblasti pomoci a ochrany pred chemickými zbraňami a inými toxickými látkami. Okrem toho je ich zámerom podporiť diskusiu o viacerých otázkach spojených s pomocou a ochranou a ich analýzu, s osobitným zameraním na oblasti, akými sú práva a povinnosti zmluvných štátov na základe článku X CWC, predkladanie vyhlásení o ochranných programoch a analýzu slabých stránok a problémových oblastí. Poskytujú tiež prehľad o činnostiach v oblasti pomoci a ochrany v dotknutom regióne. Účastníci prezentujú a delia sa o skúsenosti, získané poznatky a nápady v oblasti pomoci a ochrany a reakcie na núdzové situácie pri hrozbách spojených so zneužívaním toxických látok. Cieľovými oblasťami sú Latinská Amerika a Ázia.

4. Simulačné cvičenia

Podpora pre tieto činnosti sa poskytuje na základe rozhodnutia 2009/569/SZBP a rozhodnutia 2012/166/SZBP. Projekt „simulačné cvičenia“ nadväzuje a buduje na skúsenostiach nadobudnutých zo simulačného cvičenia, ktoré sa uskutočnilo v auguste 2013 v Indonézii (financované na základe rozhodnutia 2012/166/SZBP). Jedným z výsledkov tohto cvičenia bolo vytvorenie modulu simulačných cvičení, ktorý sa môže využívať pri činnostiach budovania kapacít v iných regiónoch. Prostredníctvom cvičení sa preskúma medzivládne rozhodovanie, podporí výmena informácií a poskytovanie pomoci medzi príslušnými vnútroštátnymi a medzinárodnými organizáciami na účely zmierňovania rizika a dôsledkov útoku za pomoci toxických látok. Projekt dopĺňa ďalšie programy OPCW, predovšetkým tie, ktoré sa týkajú pomoci a ochrany v súlade s článkom X CWC, ako aj úsilie OPCW podporovať zmluvné štáty pri prijímaní vnútroštátnych vykonávacích opatrení a projekt týkajúci sa „OPCW ako platformy na zvýšenie bezpečnosti chemických tovární“ (financovaný na základe rozhodnutia 2012/166/SZBP). V súlade s ustanoveniami článku X môže OPCW zmluvným štátom poskytovať odborné poradenstvo v súvislosti s vývojom a zlepšovaním ich ochranej kapacity proti chemickým zbraňam.

Projekt V – Všeobecné uplatňovanie a informačné činnosti

Ciele

- Nabádať štáty, ktoré nie sú zmluvnými stranami CWC, aby lepšie pochopili výhody prístúpenia k CWC a intenzívnejšieho zapojenia sa do činností OPCW,
- zvýšenie povedomia o OPCW a CWC, predovšetkým u širšej verejnosti a určitých cieľových skupín v sektore vzdelávania, ako sú študenti a učitelia chémie a chemického strojárstva na sekundárnej a terciárnej úrovni.

Účely

- Zvýšenie povedomia a vedomostí o OPCW a CWC medzi študentmi, učiteľmi a príslušnými inými skupinami,
- zvýšenie viditeľnosti OPCW a vysvetlenie jej činnosti širšej verejnosti,
- zlepšenie spôsobov oslovovania čo možno najširšieho publika, predovšetkým čo sa týka netechnického alebo neodborného publika,
- zvýšenie povedomia o OPCW a CWC u mladého publika vo vybraných štátoch alebo regiónoch,
- intenzívnejšie zapájanie štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami CWC, do činností OPCW a ich lepšie porozumenie CWC a jeho výhodám,
- rozšírenie zapojenia zainteresovaných strán do zásadných otázok, ktorým OPCW čelí počas obdobia inštitucionálnej transformácie.

Výsledky

- Rozširovanie vzdelávacích materiálov vytvorených vnútroštátnymi, regionálnymi a medzinárodnými združeniami a použitie týchto vzdelávacích materiálov v školách a na univerzitách,

- intenzívnejšie zapojenie verejnosti v OPCW a CWC prostredníctvom využitia výstavy na viacerých podujatiach okolo sveta,
- zintenzívnenie kontaktov mladého publika z vybraných štátov alebo regiónov s OPCW a tvorba nástrojov sociálnych médií a ich využitie partnermi OPCW,
- definitívne zvýšenie počtu nových zmluvných štátov,
- viac príspevkov zo strany občianskej spoločnosti v rámci procesu tvorby politiky OPCW, vrátane príležitosti prezentovať ich názory na závažné otázky priamo delegátom v rámci osobitných plenárnych zasadnutí konferencie zmluvných štátov,
- dokumentárne materiály, vrátane interných videozáznamov OPCW na všetky účely, ktoré sú k dispozícii na šírenie a senzibilizáciu širokého publika.

Činnosti

1. Preklad a šírenie vzdelávacích a informačných nástrojov a materiálov

Počas roku 2013 a 2014 technický sekretariát (čiastočne podporený rozhodnutím 2012/166/SZBP) vytvoril viaceré vzdelávacie informačné nástroje v anglickom jazyku. Aby tieto materiály používalo široké spektrum zainteresovaných strán v čo najväčšom počte zmluvných štátov, je potrebné ich preložiť do zvyšných piatich úradných jazykov OPCW a do ďalších rozšírených jazykov. Preložené materiály bude potrebné rozširovať vo veľkej miere.

2. Vytvorenie výstavy o OPCW

Vytvorenie profesionálnej výstavy o OPCW a CWC, ktorá sa využije na relevantných stretnutiach, konferenciách atď., v spolupráci s vedeckými múzeami a múzeami s mierovou tematikou. Nejaké práce už vykonala OPCW spoločne s Nobelovým centrom mieru, MUSEON-om v Haagu a inými subjektmi, ale v rámci tohto projektu bude vytvorená profesionálna výstava, ktorú OPCW bude môcť podľa potreby opakovane použiť.

3. Informačné činnosti pre mládež

Informačné workshopy zamerané na mladé publikum (vek 15 až 25 rokov) s cieľom zvýšiť povedomie o OPCW a CWC a vzbudiť záujem mládeže o kariérne príležitosti v oblastiach a sektoroch na medzinárodnej úrovni. Pôjde o workshopy s osobnou účasťou, ako aj o tvorbu nástrojov sociálnych médií pre regionálnych partnerov a univerzity.

4. Zabezpečovanie všeobecného uplatňovania v rámci pripájania štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami CWC

Pracovný plán všeobecného uplatňovania zahŕňa: na mieru prispôsobený prístup pre jednotlivé štáty, flexibilný formát (úroveň 1,5 až 2,0), pozývanie a oslovovanie, viacstranné partnerstvá, sponzorstvo činností OPCW v sídle OPCW, ako aj mimo, semináre prispôsobené pre jednotlivé štáty, regionálny prístup, podujatia na úrovni 2,0; databáza kontaktných údajov štátu a rozvoj koordinácie.

5. Podpora účasti mimovládnych organizácií na činnostiach OPCW

Počet MVO, ktoré sa prihlásili a zúčastnili na konferenciách OPCW, sa od roku 2008 stabilne a výrazne zvyšoval, pričom najvyšší počet bol zaznamenaný na tretej konferencii o preskúmaní v apríli 2013, kedy bola schválená účasť 70 MVO, ktoré zastupovali všetky regióny. Okrem toho sa MVO na konferenciách OPCW po prvýkrát aktívne zúčastnili oslovovaním delegátov na osobitných plenárnych zasadnutiach tretej konferencie o preskúmaní a 18. konferencie zmluvných štátov. Na základe tohto návrhu sa predstaviteľom MVO zo štátov s rozvojovým hospodárstvom alebo štátov, ktorých hospodárstvo je v procese transformácie, poskytne základná podpora pri cestovaní a ubytovaní v rámci účasti na každej konferencii zmluvných štátov v roku 2015 a 2016.

6. Podpora pre vytvorenie a propagáciu série dokumentárnych videofilmov s názvom Fires

Projekt s názvom Fires vytvorilo oddelenie pre médiá a verejné záležitosti OPCW. Vyprodukovali sa štyri epizódy, každá v dĺžke od 5 do 20 minút, vrátane pôvodnej epizódy s názvom A Teacher's Mission, ktorú dočasná pracovná skupina pre vzdelávanie a informačnú činnosť Vedeckej poradnej rady OPCW výrazne podporila ako účinný

vyučovací nástroj. Najnovšia epizóda s názvom Ich Liebe Dich vyvolala medzi zainteresovanými stranami ešte väčšie nadšenie pre projekt, pričom viaceré zmluvné štáty prejavili konkrétnu podporu a ochotu spolupracovať na produkcii budúcich epizód. Únia zabezpečí financovanie produkcie minimálne troch ďalších epizód.

Projekt VI – Program Afrika

Cieľ

Posilnenie kapacity afrických zmluvných štátov pri plnení ich povinností vyplývajúcich z CWC.

Účely

Účel 1 (vnútroštátne vykonávanie)

- Zlepšená kapacita afrických zmluvných štátov na účinné vnútroštátne vykonávanie,
- zvýšený počet afrických zmluvných štátov schopných účinného vnútroštátneho vykonávania na kvantitatívnej, ako aj kvalitatívnej úrovni,
- zlepšené porozumenie a informovanosť vnútroštátnych orgánov afrických zmluvných štátov v otázkach týkajúcich sa CWC pre dobrú spoluprácu a podporu,
- účinné fungovanie colných orgánov pri kontrole a monitorovaní obchodu s chemickými látkami,
- posilnená medziagentúrna spolupráca pri podpore účinného vnútroštátneho vykonávania CWC pod vedením vnútroštátneho orgánu.

Účel 2 (mierové využitie chémie)

- Zvýšenie kapacity laboratórií financovaných z verejných zdrojov v afrických zmluvných štátoch, ktorých hospodárstvo je buď v rozvojovom období, alebo v procese transformácie, na vykonávanie CWC v oblasti mierového využitia chémie,
- zlepšovanie prístupov k bezpečnému riadeniu v malých a stredných chemických podnikoch v afrických zmluvných štátoch, ktorých hospodárstvo je buď v rozvojovom období, alebo v procese transformácie.

Výsledky

Výsledky 1 (vnútroštátne vykonávanie)

- Relevantné zainteresované strany majú lepšie porozumenie a povedomie o CWC a posilnili svoje úlohy a účasť na úsilí o vnútroštátne vykonávanie,
- colné orgány afrických zmluvných štátov majú lepšie porozumenie a schopnosti na účely účinného vykonávania povinností týkajúcich sa dovozu a vývozu chemických látok na zozname a koordinácie s vnútroštátnymi orgánmi,
- relevantné zainteresované strany majú k dispozícii správne a aktuálne informácie na efektívne vzdelávanie,
- potenciálne zainteresované subjekty/orgány v rámci podpory vykonávania CWC súhlasili s krátkodobým programom na vytvorenie vzájomných synergií.

Výsledky 2 (mierové využitie chémie)

- V laboratóriách financovaných z verejných zdrojov v afrických zmluvných štátoch sa zvýšila úroveň technickej spôsobilosti na analýzu chemických látok súvisiacich s vnútroštátnym vykonávaním CWC a pri mierovom využívaní chémie za pomoci moderných analytických metód, najmä plynovej chromatografie a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie,
- zamestnanci malých a stredných podnikov, predstavitelia priemyselných združení a vnútroštátne orgány/vládne inštitúcie afrických zmluvných štátov zvýšili úroveň svojej kompetencie a porozumenia, pokiaľ ide o postupy riadenia bezpečnosti.

Činnosti

1. Fórum pre regionálne vnútroštátne orgány a zainteresované strany

Vnútroštátne orgány majú konkrétne a významné úlohy a povinnosti v rámci účinného vykonávania. Musia vytvoriť a udržiavať veľmi úzku a dobrú spoluprácu s ďalšími dotknutými zainteresovanými stranami na úrovni štátu. Spolupráca nie je vždy účinná, keďže stále existujú medzery a nedostatok vzájomného dobrého porozumenia. Navrhované fórum regionálnych zainteresovaných strán má za cieľ stretávanie, spoznanie a vzájomné pochopenie medzi kľúčovými zainteresovanými stranami a predstaviteľmi vnútroštátnych orgánov. Pôjde tiež o dobrú príležitosť pre výmenu skúseností, názorov a obáv týkajúcich sa účinnej spolupráce. Táto činnosť je navrhnutá ako pilotný projekt pre africký región.

2. Regionálne kurzy odbornej prípravy pre colné orgány zmluvných štátov o technických aspektoch režimu prepravy podľa CWC

Podpora colným úradníkom sa poskytovala na základe jednotnej akcie 2005/913/SZBP, jednotnej akcie 2007/185/SZBP, rozhodnutia 2009/569/SZBP a rozhodnutia 2012/166/SZBP. Na základe získaných skúseností sa colným úradníkom poskytnú informačné kurzy odbornej prípravy s cieľom zlepšiť zhromažďovanie údajov o dovoze a vývoze chemických látok na zozname a prenos týchto údajov vnútroštátnym orgánom. Uskutočnená odborná príprava ponúkne praktické ukážky a cvičenia a súčasťou bude aj element zahŕňajúci odbornú prípravu školiťel'ov. Odbornú prípravu uskutoční oddelenie technického sekretariátu na podporu vykonávania, ktorému odborné poznatky technického charakteru poskytne oddelenie vyhlásení v africkom regióne.

3. Poskytovanie akademických/informačných materiálov o CWC

Na podporu porozumenia a povedomia o CWC v afrických zmluvných štátoch sa pripravujú informačné materiály, ktoré príslušné vnútroštátne orgány poskytnú knižniciam katedrií chémie. V prvej fáze sa činnosť bude zameriavať na poskytovanie informácií, druhá fáza už povedie k zavedeniu CWC do osnov odbornej prípravy/vyučovania na univerzitách. Táto činnosť je navrhnutá ako pilotný projekt pre africký región.

4. Synergie a partnerstvá pre účinné vykonávanie

Cieľom tejto činnosti je podporiť účasť potenciálnych zainteresovaných subjektov/orgánov na podpore vykonávania CWC. Ide o regionálne/subregionálne vojenské inštitúcie odbornej prípravy, inštitúcie odbornej prípravy pre colné orgány, relevantné laboratória, akademické inštitúcie, MVO a komunitné organizácie. Po identifikovaní zmluvného štátu, ktorý bude pilotným štátom projektu, sa nadviaže a realizuje spolupráca. Ako pilotný projekt pre africký región sa navrhuje viacsektorové podujatie organizované pilotným vnútroštátnym orgánom pre všetky kľúčové zainteresované subjekty/orgány/inštitúcie, ktoré na základe ich vnútroštátnych mandátov majú zohrávať úlohu pri vnútroštátnom vykonávaní CWC.

5. Kurzy rozvoja analytických zručností

Tieto kurzy trvajú dva týždne, počas ktorých sa účastníkom poskytne teoretická príprava a praktické ukážky plynovej chromatografie a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie. Preberané témy zahŕňajú: hardvér; validáciu a optimalizáciu systému; riešenie problémov; prípravu vzoriek zo životného prostredia; analýzy takýchto vzoriek z hľadiska prítomnosti chemických látok relevantných podľa CWC pomocou plynovej chromatografie a plynovej chromatografie/hmotnostnej spektrometrie. Účastníkom sa poskytne aj intenzívna praktická odborná príprava, pokiaľ ide o prípravu rozličných matric vzoriek, ktoré sa majú analyzovať metódou plynovej chromatografie pomocou detektorov selektujúcich jednotlivé prvky a metódou plynomatografie/hmotnostnej spektrometrie v režime dopadu elektrónov a chemickej ionizácie. Nakoniec sa účastníkom predstaví celá škála postupov extrakcie, čistenia a derivatizácie. Kurzy sa realizujú s podporou známej inštitúcie VERIFIN, ktorá bola vybraná prostredníctvom transparentného výberového postupu a s ktorou OPCW uzavrelo päťročnú zmluvu.

6. Poskytovanie informácií priemyselným odvetviam – workshopy o CWC a bezpečnosť chemického procesu

Tieto workshopy trvajú dva a pol dňa. Okrem iného zahŕňajú otázky bezpečnosti a ochrany v chemickom priemysle; stratégiu riadenia chemických podnikov; riadenie bezpečnosti chemických procesov; najlepšie postupy priemyselného odvetvia; úvod do iniciatívy Responsible Care®.

Na otváracom zasadnutí sa predstaví aj CWC a programy medzinárodnej spolupráce.

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/260**zo 17. februára 2015,****ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 33 a jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 25. júna 2012 strategický rámec EÚ pre ľudské práva a demokraciu a akčný plán EÚ pre ľudské práva a demokraciu.
- (2) Rada prijala 25. júla 2012 rozhodnutie 2012/440/SZBP ⁽¹⁾, ktorým sa pán Stavros LAMBRINIDIS vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre ľudské práva. Mandát OZEÚ sa predlžil rozhodnutím Rady 2014/385/SZBP ⁽²⁾ a má uplynúť 28. februára 2015.
- (3) Mandát OZEÚ by sa mal predĺžiť o ďalšie obdobie 24 mesiacov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1***Osobitný zástupca Európskej únie**

Mandát pána Stavrosa LAMBRINIDISA ako OZEÚ pre ľudské práva sa predlžuje do 28. februára 2017. Rada môže rozhodnúť, že sa mandát OZEÚ skončí skôr, a to na základe posúdenia Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a návrhu vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

*Článok 2***Ciele politiky**

Mandát OZEÚ vychádza z cieľov politiky Únie v oblasti ľudských práv, ako sa ustanovujú v Zmluve o Európskej únii, Charte základných práv Európskej únie, ako aj strategickom rámci EÚ pre ľudské práva a demokraciu a akčnom pláne EÚ pre ľudské práva a demokraciu:

- a) podpora účinnosti, prítomnosti a viditeľnosti Únie pri ochrane a podpore ľudských práv vo svete najmä prehlbovaním spolupráce a politického dialógu Únie s tretími krajinami, relevantnými partnermi, podnikateľskou sférou, občianskou spoločnosťou a medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, ako aj pôsobením na relevantných medzinárodných fórach;
- b) zvyšovanie príspevku Únie k posilňovaniu demokracie a budovaniu inštitúcií, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd v celom svete;
- c) posilňovanie súdržnosti činnosti Únie v oblasti ľudských práv a integrácie ľudských práv do všetkých oblastí vonkajšej činnosti Únie.

*Článok 3***Mandát**

Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky sa OZEÚ udeľuje mandát:

- a) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv, najmä strategického rámca EÚ pre ľudské práva a demokraciu a akčného plánu EÚ pre ľudské práva a demokraciu, a to aj vypracovaním súvisiacich odporúčaní;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2012/440/SZBP z 25. júla 2012, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre ľudské práva (Ú. v. EÚ L 200, 27.7.2012, s. 21).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2014/385/SZBP z 23. júna 2014, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 66).

- b) prispievať k vykonávaniu usmernení Únie, súborov nástrojov a akčných plánov v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva;
- c) podporovať dialóg o ľudských právach s vládami tretích krajín a s medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, ako aj s organizáciami občianskej spoločnosti a ďalšími relevantnými aktérmi s cieľom zaistiť účinnosť a viditeľnosť politiky Únie v oblasti ľudských práv;
- d) prispievať k väčšej súdržnosti a konzistentnosti politik a opatrení Únie v oblasti ochrany a presadzovania ľudských práv najmä prispievaním k formulovaniu relevantných politik Únie.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie mandátu pod vedením VP.
2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jeho hlavným styčným bodom s Radou. PBV strategicky usmerňuje a politicky riadi činnosť OZEÚ v rámci mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.
3. OZEÚ svoju činnosť plne koordinuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a s jej príslušnými útvarmi na zabezpečenie súdržnosti a konzistentnosti ich práce v oblasti ľudských práv.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ od 1. marca 2015 do 29. februára 2016 je 788 000 EUR.
2. O výške finančnej referenčnej sumy na mandát OZEÚ na ďalšie obdobie rozhodne Rada.
3. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
4. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. V rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá OZEÚ za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky podľa požiadaviek mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo do ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu sú štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.
4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými útvarmi ESVČ alebo delegáciami Únie, aby sa zabezpečila súdržnosť a jednotnosť ich príslušných činností.

Článok 7

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia jeho tímu dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EÚ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

Článok 8

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečia, aby OZEÚ mal prístup k všetkým relevantným informáciám.
2. Delegácie Únie a diplomatické zastúpenia členských štátov podľa potreby poskytujú OZEÚ logistickú podporu.

Článok 9

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade s mandátom a podľa bezpečnostnej situácie v dotknutej krajine všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, a to predovšetkým tak, že:

- a) na základe usmernení ESVČ vypracuje konkrétny bezpečnostný plán zahŕňajúci konkrétne fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia, riadenie bezpečného presunu personálu do danej zemepisnej oblasti a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a ďalej pohotovostný a evakuačný plán misie;
- b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v zemepisnej oblasti;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do zemepisnej oblasti alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti prideleného tejto oblasti;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posúdenia bezpečnosti a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správ o pokroku a o vykonávaní mandátu.

Článok 10

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva správy VP a PBV. OZEÚ podľa potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady, najmä pracovnej skupine pre ľudské práva. Pravidelné správy sa rozosiľajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže podávať správy Rade pre zahraničné veci. V súlade s článkom 36 zmluvy sa OZEÚ môže podieľať na informovaní Európskeho parlamentu.

Článok 11

Koordinácia

1. V záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie prispieva OZEÚ k jednotnosti, konzistentnosti a účinnosti činnosti Únie a pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a činnosti členských štátov pôsobili súdržne. OZEÚ pracuje v koordinácii s členskými štátmi a s Komisiou a podľa potreby aj s ostatnými osobitnými zástupcami Európskej únie. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie.
2. Na mieste sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie, s vedúcimi misí členských štátov a podľa potreby aj s vedúcimi alebo veliteľmi misí a operácií spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky a s ostatnými osobitnými zástupcami Európskej únie, ktorí sa snažia OZEÚ čo najviac pomáhať pri vykonávaní jeho mandátu.
3. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi a usiluje sa o dosiahnutie komplementárnosti a synergií s nimi, a to na úrovni ústredí i na mieste. OZEÚ sa snaží o pravidelné kontakty s organizáciami občianskej spoločnosti na úrovni ústredí, ako aj na mieste.

*Článok 12***Preskúmanie**

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými opatreniami Únie v tejto oblasti sa pravidelne skúmajú. OZEÚ predkladá VP, Rade a Komisii pravidelné správy o pokroku a do konca novembra 2016 im predloží súhrnnú správu o vykonávaní svojho mandátu.

*Článok 13***Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. marca 2015.

V Bruseli 17. februára 2015

Za Radu
predseda
J. REIRS

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK